

Interfaces Zelio

Catálogo 2013



Guía de elección	4
Bornas relé electromecánicas para señales “Todo o Nada”	
Presentación	6
Referencias	7
Bornas relé electromecánicas estrechas para señales “Todo o Nada”	
Presentación	8
Referencias	9
Bornas relé estáticas estrechas para señales “Todo o Nada”	
Presentación	10
Referencias	11

Interfaces Zelio

Bornas relé electromecánicas y estáticas para señales “Todo o Nada”

Guía de elección

Tipos de productos

Bornas relé electromecánicas



Funciones	Entrada	
Ancho	17,5 mm	9,5 mm
Disposición de los contactos	1 "NA" 2 "NA" 1 "NANC"	1 "NA"
Corriente térmica	-	
Tensiones de control	\equiv 110...127 V \approx 24 V, 48 V \sim 115...127 V \sim 230/240 V	\equiv 24 V, 48 V \sim 115...127/50 Hz \sim 115...127/60 Hz \sim 230...240/50-60 Hz
Señalización	Mecánica para contactos y/o LED para control	LED para control
Referencias	ABR1E	ABR2E
Páginas	Página 7	Página 9

Más información técnica en www.schneider-electric.com

Bornas relé estáticas



Salida		Entrada y salida Comutación muy básica		Entrada	Salida
17,5 mm	12 mm	17,5 mm		9,5 mm	9,5 mm ó 17,5 mm
1 "NA" 2 "NA" 1 "NANC" 1 "NC" + 1 "NA"	1 "NA"	1 "NANC"		-	
12 A	5 A	-			5 A
\equiv 24 V \approx 24 V, 48 V \sim 115...127 V \sim 110 V	\equiv 24 V		\equiv 5, 24, 48 V \sim 115...127/50 Hz \sim 120...127/60 Hz \sim 230...240/50 Hz \sim 230...240/60 Hz		\equiv 24 V
Mecánica para contactos y/o LED para control	LED para control				
ABR1S	ABR2S	ABR2●B312B	ABS2E	ABS2S	
Página 7	Página 9	Página 9	Página 11		

Interfaces Zelio

Bornas relé electromecánicas para señales “Todo o Nada”

Presentación

Las bornas relé electromecánicas ABR-1 se suministran en forma de módulos compactos con una anchura de 17,5 mm.

Actúan como un interface para las señales de control digitales “Todo o Nada” intercambiadas en un equipo de automatismo entre una unidad de tratamiento (PLC o autómatas programables, controlador numérico, etc.) y los demás componentes (contactores, electroválvulas, pilotos, detectores de proximidad, etc.).

Estos productos vienen de la tecnología de los contactores y se diferencian por su nivel de calidad y una adaptación perfecta a entornos industriales gracias a la conformidad con las normas CEI 947-5-1 más recientes.

Composición

La gama ABR-1 se compone de 2 familias:

Interfaces de entrada

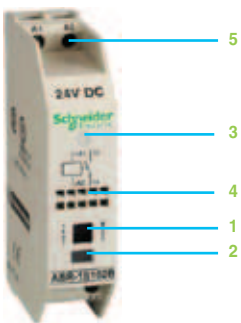
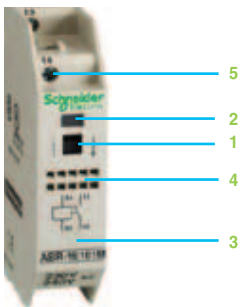
Los interfaces de entrada se adaptan a la conmutación de las señales de entrada de la unidad de tratamiento y se caracterizan por una fiabilidad de contacto muy fuerte: menos de 1 fallo cada 100 millones de ciclos de maniobra a $\sim 17\text{ V}$, 5 mA.

Sin embargo, el nivel de conmutación sigue siendo alto para que estos interfaces puedan controlar directamente la mayoría de los contactores y pilotos.

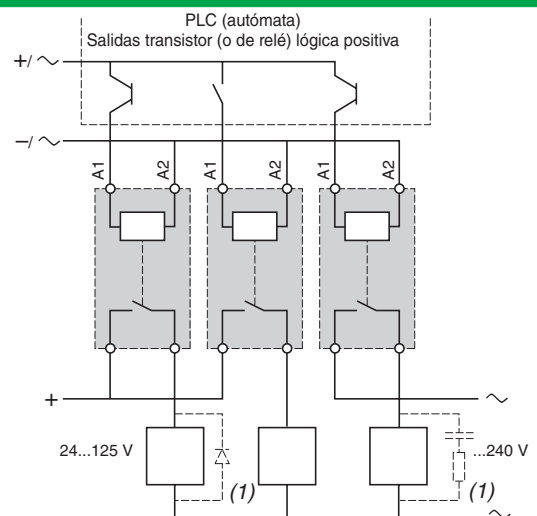
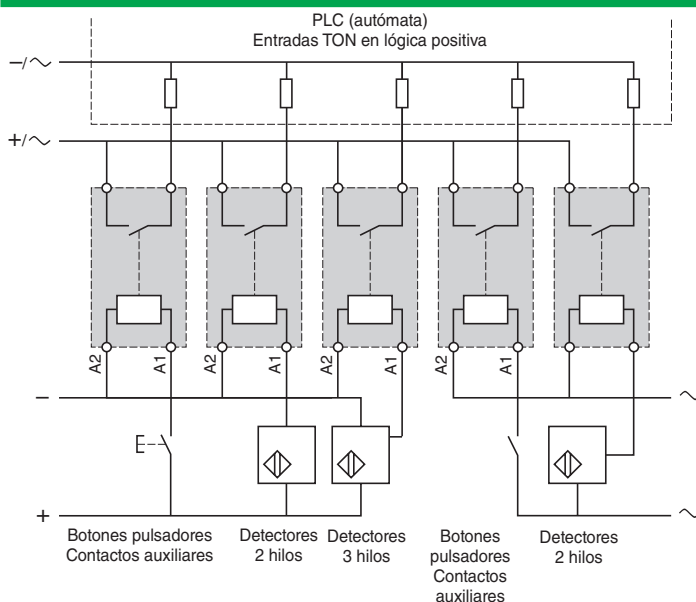
Interfaces de salida

Los interfaces de salida están adaptados al control de preaccionadores (contactores, electroválvulas, etc.) para dispositivos de señalización (pilotos, avisadores acústicos, etc.). Se caracterizan por un poder de conmutación elevado y una duración de vida 5 veces superior como media al de las bornas relé habituales que integran relés estándar.

- 1 Forzado de los contactos por pulsación manual no mantenida del botón para una prueba sencilla y rápida en las operaciones de puesta en funcionamiento de la instalación y de las operaciones de mantenimiento.
- 2 Indicador verde que indica la posición mecánica de los contactos.
- 3 LED que indica el estado de la señal de control.
- 4 Referenciado de la vía: 5 caracteres individuales AB1-R/G o una placa AB1-SA2.
- 5 Conexión mediante terminales de tornillo de estribo para instalar fácilmente 2 hilos por terminal. La disposición de los terminales de conexión para las dos familias (entrada y salida) está prevista para un cableado racional y una clara separación entre los circuitos aguas arriba (tratamiento) y aguas abajo (control de potencia y proceso).



Ejemplos de aplicación con PLC (autómatas programables)



(1) Imprescindible en cargas inductivas (sustitución posible por un limitador de cresta \square).

Interfaces Zelio

Bornas relé electromecánicas para señales “Todo o Nada.” Circuito de control: CA o CC

Referencias



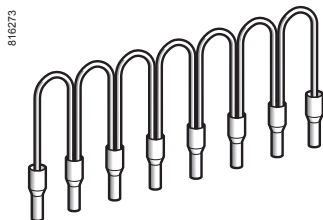
ABR1E101M



ABR1E318B



ABR1S102B



ABFC08R●●●

Bornas relé de entrada ⁽¹⁾ (paso de 17,5 mm)

Visualización	Composición	Circuito de control V	Color de la caja	Referencia	Peso kg
Mecánica ⁽²⁾	1 "NA"	~ 230/240	Gris	ABR1E101M	0,090
	1 "NANC"	~ 230/240	Gris	ABR1E301M	0,090
Mecánica ⁽²⁾ + LED ⁽³⁾	1 "NA"	~ 24	Gris	ABR1E118B	0,095
		~ 48	Gris	ABR1E118E	0,095
		≡ 110...127 ⁽⁴⁾	Gris	ABR1E112F	0,095
		~ 115...127	Gris	ABR1E111F	0,095
		~ 230/240	Gris	ABR1E111M	0,095
		~ 230/240	Gris	ABR1E418B	0,095
	2 "NA"	~ 24	Gris	ABR1E418E	0,095
		~ 48	Gris	ABR1E418E	0,095
		≡ 110...127 ⁽⁴⁾	Gris	ABR1E412F	0,095
		~ 115...127	Gris	ABR1E411F	0,095
		~ 230/240	Gris	ABR1E411M	0,095
		~ 230/240	Gris	ABR1E311M	0,095
1 "NANC"	~ 24	Gris	ABR1E318B	0,095	
	~ 48	Gris	ABR1E318E	0,095	
	≡ 110...127 ⁽⁴⁾	Gris	ABR1E312F	0,095	
	~ 115...127	Gris	ABR1E311F	0,095	
	~ 230/240	Gris	ABR1E311M	0,095	
	~ 230/240	Gris	ABR1E311M	0,095	

Bornas relé de salida ⁽¹⁾ (paso de 17,5 mm)

Visualización	Composición	Circuito de control V	Color de la caja	Referencia	Peso kg
Mecánica ⁽²⁾	1 "NA"	≡ 24	Gris	ABR1S102B	0,090
	2 "NA"	≡ 24	Gris	ABR1S402B	0,090
	1 "NANC"	≡ 24	Gris	ABR1S302B	0,090
	1 "NC" + 1 "NA"	≡ 24	Gris	ABR1S602B	0,090
Mecánica ⁽²⁾ + LED ⁽³⁾	1 "NA"	~ 24	Gris	ABR1S118B	0,095
		~ 48	Gris	ABR1S118E	0,095
		~ 115...127	Gris	ABR1S111F	0,095
	2 "NA"	~ 24	Gris	ABR1S418B	0,095
		~ 48	Gris	ABR1S418E	0,095
		~ 110	Gris	ABR1S411F	0,095
	1 "NANC"	~ 24	Gris	ABR1S318B	0,095
		~ 48	Gris	ABR1S318E	0,095
		~ 110	Gris	ABR1S311F	0,095
	1 "NC" + 1 "NA"	~ 24	Gris	ABR1S618B	0,095
		~ 48	Gris	ABR1S618E	0,095
		~ 110	Gris	ABR1S611F	0,095

Peines flexibles

Descripción	Para común	Color	Distancia entre extremos de cable cm	Referencia	Peso kg
Peines flexibles en módulos 8 × 1 mm²	Bobina	Blanco	12	ABFC08R12W	0,020
			2	ABFC08R02W	0,010
	~	Rojo	12	ABFC08R12R	0,020
			2	ABFC08R02R	0,010
	≡	Azul	12	ABFC08R12B	0,020
			2	ABFC08R02B	0,010

(1) Conexión mediante tornillo de estribo.

(2) Cuando el relé se activa eléctrica o mecánicamente (pulsando el botón de prueba), aparece el indicador mecánico de color verde.

(3) En presencia de señal de control, se ilumina el LED de color verde.

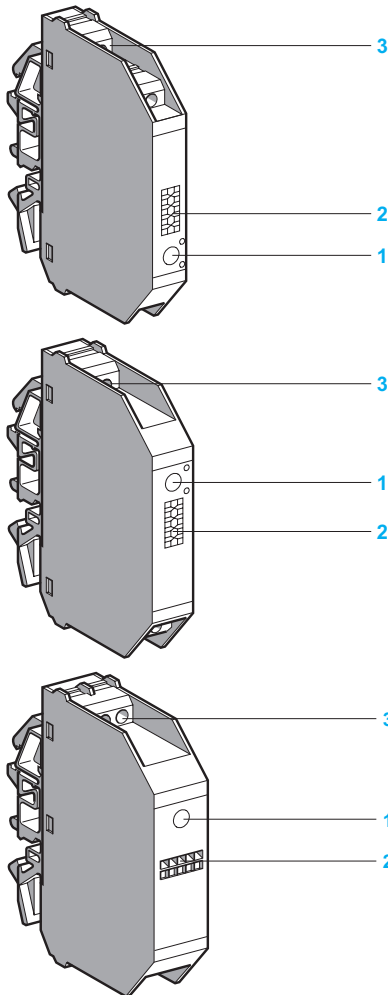
(4) Con polarización (+ en A1, - en A2).

Interfaces Zelio

Bornas relé electromecánicas para señales “Todo o Nada”

Bornas relé electromecánicas estrechas

Presentación



Las bornas relé electromecánicas ABR-2 complementan la gama ABR-1. Destacan por una tecnología con microrrelés que ocupan espacios reducidos y tienen conmutaciones de nivel básico (TTL, HCMOS, señales analógicas). La familia ABR-2 se presenta como módulos compactos estrechos, de anchura 9,5 mm para las bornas de relé de entrada, 12 mm para las bornas de relé de salida y 17,5 mm para los productos de conmutación básica.

Descripción

La gama ABR-2 se compone de 3 familias:

Interfaces de entrada (paso de 9,5 mm)

Los interfaces de entrada se adaptan a la conmutación de las señales de entrada de una unidad de tratamiento y se caracterizan por una fiabilidad de contacto muy fuerte: menos de 1 fallo cada 100 millones de ciclos de maniobra a \sim 17 V, 5 mA. Inmunidad garantizada para las corrientes de fuga y 2 mA, y un amplio rango de tensión de bobina (0,7 a 1,25 Un).

Interfaces de salida (paso de 12 mm)

Los interfaces de salida controlan los preaccionadores (contactores, electroválvulas, etc.) para dispositivos de señalización (pilotos, avisadores acústicos, etc.). Se caracterizan por un alto poder de conmutación y una inmunidad garantizada para las corrientes de fuga y 2 mA. Está disponible una versión económica sin LED de señalización.

Interfaces de conmutación básica en entrada y en salida (paso de 17,5 mm) con 1 contacto "NANC"

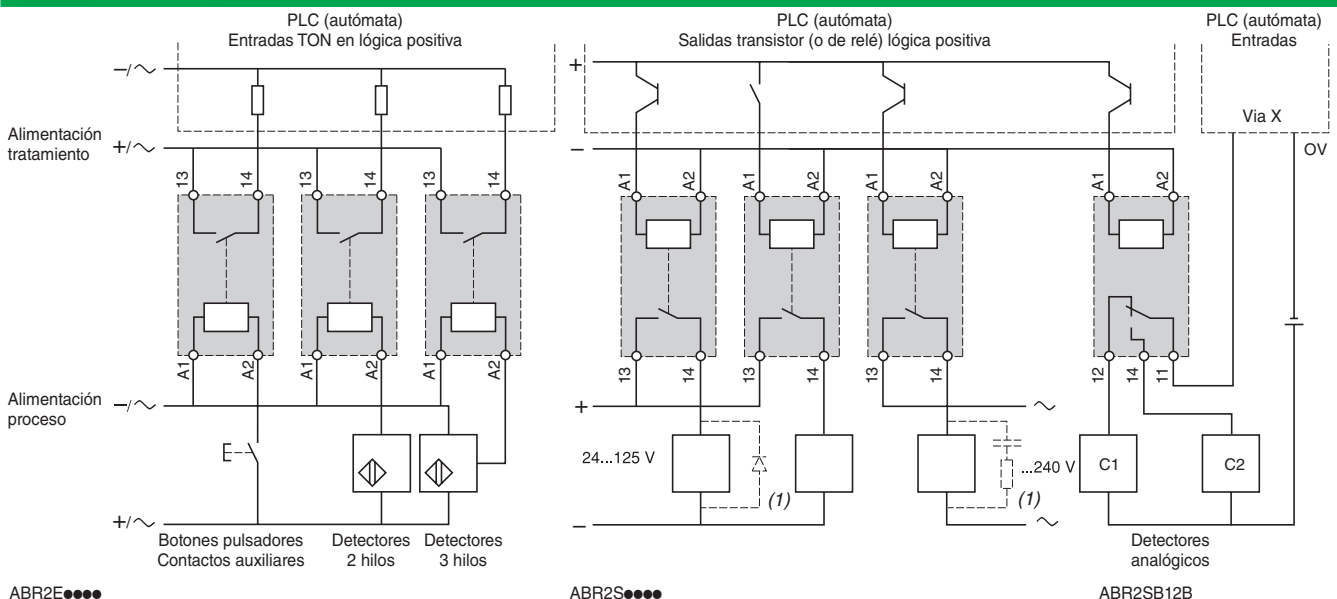
Estos interfaces están adaptados a la conmutación de señales lógicas (TTL o HCMOS) y analógicas.

Precaución de empleo: no conmutar nunca cargas inductivas con este tipo de interface.

Las bornas relé electromecánicas ABR-2 llevan en la parte frontal:

- 1 LED que indica el estado de la señal de control.
- 2 Referenciado de la vía: 5 caracteres individuales AB1-R/G o 1 placa AB1-SA2.
- 3 Conexión mediante terminales de tornillo de estribo para instalar fácilmente 2 hilos por terminal. La disposición de los terminales de conexión para las dos familias (entrada y salida) está prevista para un cableado racional y una clara separación entre los circuitos aguas arriba (tratamiento) y aguas abajo (control de potencia y proceso).

Ejemplos de aplicación con PLC (autómatas programables)



(1) Imprescindible en cargas inductivas (sustitución posible por un limitador de cresta $\text{---}\text{---}\text{---}$).

Interfaces Zelio

Bornas relé electromecánicas para señales “Todo o Nada”

Bornas relé electromecánicas estrechas. Circuito de control: CA o CC

Referencias

PF4312B



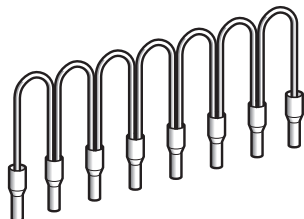
ABR2E112B

PF4312B



ABR2EB112B

816365



ABFC08R●●●

Módulos de entrada (paso de 9,5 mm)

Señalización	Composición	Circuito de control	Venta en paquetes de	Referencia de la unidad	Peso
		V			kg
Con LED	1 "NA"	≡ 24	5	ABR2E112B	0,032
		≡ 48	5	ABR2E112E	0,032
		~ 115...127 (50 Hz)	5	ABR2E115F	0,035
		~ 120...127 (60 Hz)	5	ABR2E116F	0,035
		~ 230...240 (50/60 Hz)	5	ABR2E111M	0,036

Módulos de salida (paso de 12 mm)

Señalización	Composición	Circuito de control	Venta en paquetes de	Referencia de la unidad	Peso
		V			kg
Sin	1 "NA"	≡ 24	5	ABR2S102B	0,040
Con LED	1 "NA"	≡ 24	5	ABR2S112B	0,041

Módulos para conmutación muy básica (paso de 17,5 mm)

Señalización	Composición	Circuito de control	Referencia	Peso
		V		kg
Entrada				
Con LED	1 "NANC" ⁽¹⁾	≡ 24	ABR2EB312B	0,048
Salida				
Con LED	1 "NANC" ⁽¹⁾	≡ 24	ABR2SB312B	0,048

Peines flexibles

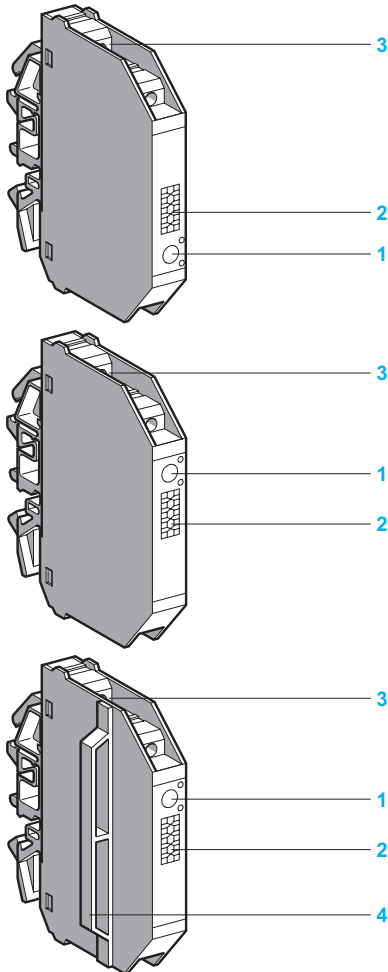
Descripción	Para común	Color	Distancia entre extremos de cable cm	Referencia	Peso		
					kg		
Peines flexibles modularidad 8 x 1 mm ²	Bobina	Blanco	12	ABFC08R12W	0,020		
			2	ABFC08R02W	0,010		
	~	Rojo	12	ABFC08R12R	0,020		
			2	ABFC08R02R	0,010		
			≡	Azul	12	ABFC08R12B	0,020
					2	ABFC08R02B	0,010

(1) No conmutar cargas inductivas.

Interfaces Zelio

Bornas relé estáticas para señales “Todo o Nada”. Bornas relé estáticas estrechas

Presentación



Los relés de interface estáticos ABS-2 son módulos compactos con la misma presentación que la familia electromecánica ABR-2.

Actúan como un interface para las señales de control digitales “Todo o Nada” intercambiadas en un equipo de automatismo entre una unidad de tratamiento (PLC o autómatas programables, controlador numérico, etc.) y los demás componentes (contactores, electroválvulas, pilotos, detectores de proximidad, etc.).

Son idóneos en equipos que necesitan las ventajas de la tecnología electrónica: cadencia elevada, duración de vida casi ilimitada, funcionamiento silencioso, etc.

Estos productos se distinguen por su nivel de prestaciones y una adaptación perfecta al entorno industrial garantizados por la conformidad con las normas CEI.

Composición

La gama ABS-2 se compone de 2 familias:

Interfaces de entrada

Los interfaces de entrada, de anchura 9,5 mm están adaptados a la conmutación de las señales de entrada de las unidades de tratamiento. Ofrecen grandes posibilidades de elección para el aislamiento galvánico de las señales gracias a su extensa gama de tensiones de entrada, que van desde ≈ 5 V hasta ~ 230 V.

Interfaces de salida

Los interfaces de salida controlan los preaccionadores (contactores, electroválvulas, etc.) para dispositivos de señalización (pilotos, avisadores acústicos, etc.).

Existen en 2 anchuras diferentes de 9,5 mm y 17,5 mm, en función de las corrientes conmutadas.

La versión de 17,5 mm está formada por un interface de 9,5 mm y un separador integrado de 8 mm. Este dispositivo permite, gracias a una mejor ventilación, conmutar corrientes altas.

Las bornas relé estáticas ABS-2 llevan en la parte frontal:

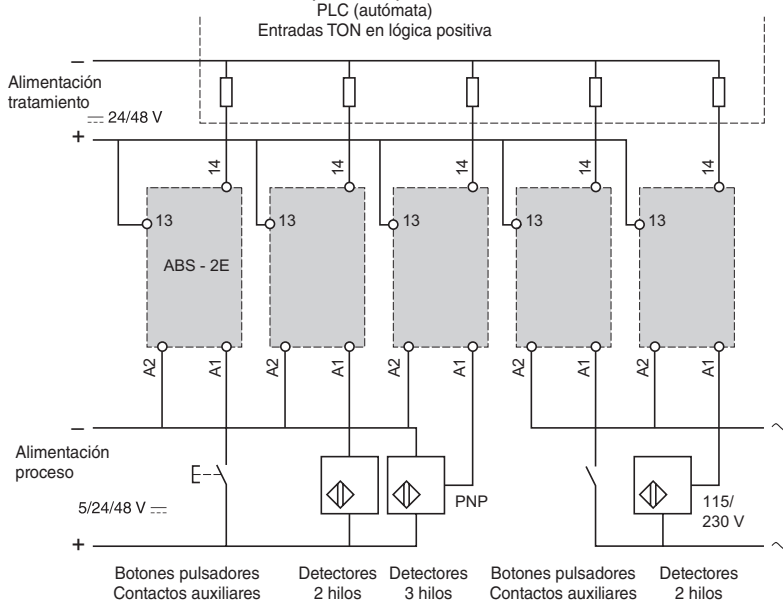
- 1 LED que indica el estado de la señal de control.
- 2 Referenciado de la vía: 5 caracteres individuales AB1-/G o una placa AB1-SA2.
- 3 Conexión mediante terminales de tornillo de estribo para instalar fácilmente 2 hilos por terminal.

La disposición de los terminales de conexión para las dos familias (entrada y salida) está prevista para un cableado racional y una clara separación entre los circuitos aguas arriba (tratamiento) y aguas abajo (control de potencia y proceso).

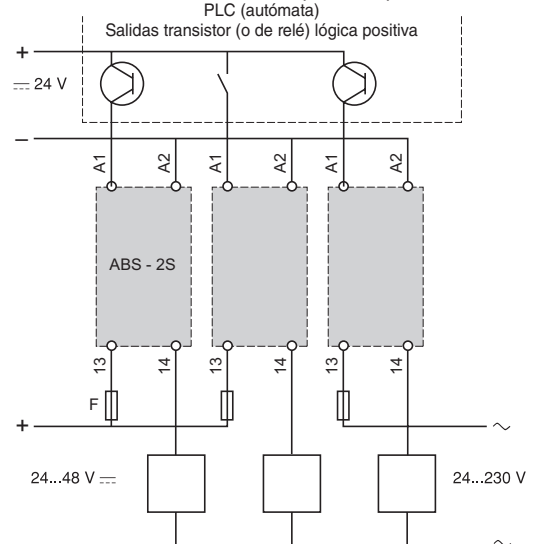
- 4 Separador integrado.

Ejemplos de aplicación con PLC (autómatas programables)

Interface de entradas TON de PLC (autómata)



Interface de salidas TON de PLC (autómata)



Interfaces Zelio

Bornas relé estáticas para señales “Todo o Nada”. Bornas relé estáticas estrechas

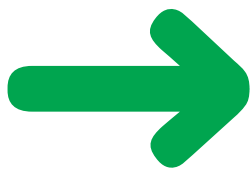
Referencias

Módulos de entrada estática							
Ancho mm	Circuito de entrada		Circuito de salida		Venta en paquetes de	Referencia de la unidad	Peso kg
	Corriente	Tensión nominal V	Corriente	Tensión nominal V			
9,5	☰	5	☰	5...48	5	ABS2EC01EA	0,029
		24	☰	5...48	5	ABS2EC01EB	0,029
		48	☰	5...48	5	ABS2EC01EE	0,029
	~	115...127 (50 Hz)	☰	5...48	5	ABS2EA01EF	0,032
		120...127 (60 Hz)	☰	5...48	5	ABS2EA02EF	0,032
		230...240 (50 Hz)	☰	5...48	5	ABS2EA01EM	0,033
		230...240 (60 Hz)	☰	5...48	5	ABS2EA02EM	0,033

Módulos de salida estática							
Ancho mm	Circuito de entrada		Circuito de salida		Venta en paquetes de	Referencia de la unidad	Peso kg
	Corriente	Tensión nominal V	Corriente A	Tensión nominal V			
9,5	☰	24	☰ 2	5...48	5	ABS2SC01EB	0,034
			~ 2,3	24...240	5	ABS2SA01MB	0,034
17,5	☰	24	☰ 3	5...48	1	ABS2SC02EB	0,043
			~ 3	24...240	1	ABS2SA02MB	0,044

Accesorios

Para conectar los comunes, utilice los peines flexibles **ABFC08●●●** (póngase en contacto con el Centro de Atención a Clientes).



Atención Comercial

Dirección Área Geográfica Mediterránea

Barcelona-Tarragona-Lleida

Coto 2-8 Nave DC2 Park Prologic
08830 - Sant Boi de Llobregat - BARCELONA

Girona

Pl. Josep Pla, 4, 1.º, 1.ª
17001 - GIRONA

Baleares

Gremi de Teixidors, 35, 2.º
07009 - PALMA DE MALLORCA

Zaragoza

Bari, 33, Ed. 1, planta 3.ª · Pol. Ind. Plataforma Logística Plaza
50197 - ZARAGOZA

Valencia-Castellón-Albacete

Camino de Barranquet, 57
46133 - Meliana - VALENCIA

Alicante

Los Monegros, s/n · Edificio A-7, 1.º, locales 1-7
03006 - ALICANTE

Dirección Área Geográfica Centro y Galicia

Madrid-Cuenca-Guadalajara

De las Hilanderas, 15 · Pol. Ind. Los Ángeles
28906 - Getafe - MADRID

Valladolid

Topacio, 60, 2.º · Pol. Ind. San Cristóbal
47012 - VALLADOLID

Galicia

Pol. Ind. Pocomaco, parcela D, 33 A
15190 - A CORUÑA

Vigo

Ctra. Vella de Madrid, 33 bajos
36211 - VIGO

Dirección Área Geográfica Norte

Bilbao

Torre de Iberdrola, planta 5.ª · Plaza Euskadi
48009 - BILBAO

San Sebastián-Álava

Parque Empresarial Zuatzu · Edificio Urumea, planta baja, local 5
20018 - DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Navarra- La Rioja

Ctra. Pamplona-Logroño, s/n
31100 - Puente la Reina - NAVARRA

Castilla-Burgos-Soria

Pol. Ind. Gamonal Villimar · 30 de Enero de 1964, s/n, 2.º
09007 - BURGOS

Asturias-León-Cantabria

Parque Tecnológico de Asturias · Edif. Centroelena, parcela 46, oficina 1.º F ·
33428 - Llanera - ASTURIAS

Dirección Área Geográfica Sur

Sevilla-Córdoba-Jaén-Cádiz

Avda. de la Innovación, s/n · Edificio Arena, 2, 2.º
41020 - SEVILLA

Málaga-Granada-Almería

Parque Industrial Trevénez · Escritora Carmen Martín Gaité, 2, 1.º, local 4
29196 - MÁLAGA

Extremadura

Avda. Luis Movilla, 2, local B
06011 - BADAJOZ

Murcia

Senda de Enmedio, 12, bajos
30009 - MURCIA

Las Palmas

Ctra. del Cardón, 95-97, locales 2 y 3 · Edificio Jardines de Galicia
35010 - LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Tenerife

Los Custodios, 6, 2.º · El Cardonal
38108 - La Laguna - TENERIFE



**Centro Atención
Clientes**

Tel.: 934.84.31.00

Fax: 934.84.32.00

www.schneiderelectric.es/soporte

Make the most of your energy



www.schneider-electric.com/es



<http://www.facebook.com/SchneiderElectricES>



@SchneiderES



Centro Atención Clientes

Tel.: 934-84-31-00 Fax: 934-84-32-00

Soporte Técnico en productos y aplicaciones

<http://www.schneiderelectric.es/faqs>

- > Elección
- > Asesoramiento
- > Diagnóstico

Servicio Posventa SAT

<http://www.schneiderelectric.es/soporte>

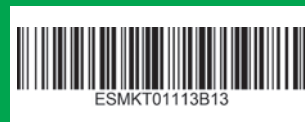
- > Reparaciones e intervenciones
- > Gestión de repuestos
- > Asistencia técnica **24** horas

> www.iseonline.es

Instituto Schneider Electric de Formación

Schneider Electric España, S.A.
Bac de Roda, 52, edificio A - 08019 Barcelona

ESMKT01113B13



En razón de la evolución de las normativas y del material, las características indicadas por el texto y las imágenes de este documento no nos comprometen hasta después de una confirmación por parte de nuestros servicios. Los precios de las tarifas pueden sufrir variación y, por tanto, el material será siempre facturado a los precios y condiciones vigentes en el momento del suministro.